

Sehr geehrte Eltern,

Im Laufe seiner Schullaufbahn wird Ihr Kind während bestimmter Schulaktivitäten vom Lehrpersonal fotografiert werden. Von einzelnen Projekten können auch Filmaufnahmen gemacht werden.

Um diese Foto- und Filmaufnahmen zu Dokumentationszwecken benutzen zu dürfen, bitten wir Sie um Ihr prinzipielles* Einverständnis.

Bitte füllen Sie das folgende Formular aus, und geben Sie es bei dem (der) Klassenlehrer/Lehrerin ab. Danke für Ihre Mithilfe.

Ich erkläre mich prinzipiell* damit einverstanden, dass Aufnahmen von meinem Kind

..... (Name des Kindes) **zu Dokumentationszwecken**

veröffentlicht werden :

- **In gedruckten Dokumentationen** (z.B. Klassenzeitung, Schoulbuet, usw...) **ja / nein**
- **Auf der Internetseite der Schule** **ja / nein**

Unzutreffendes bitte streichen

..... /..... /.....
Name des Unterzeichnenden Datum Unterschrift

Wichtige Anmerkung:

- * Die Legenden der Dokumente werden keine Auskünfte beinhalten, die es ermöglichen den Schüler genau zu identifizieren (d.h. weder Familienname noch Adresse).
- * Diese grundsätzliche Einwilligung bezieht sich nur auf Fotos, auf denen Ihr Kind isoliert und klar erkennbar ist.
- * Selbst wenn Sie uns Ihr grundsätzliches Einverständnis geben, Fotos und Dokumente Ihres Kindes auf der Homepage der Schule zu veröffentlichen, können Sie sich jederzeit der Veröffentlichung eines bestimmten Dokumentes, das in Zusammenhang mit Ihrem Kind steht, widersetzen. In diesem Fall genügt es, sich an den Webmaster zu wenden (Claude Schmit, 621761535, niederanven@ecole.lu), der das betreffende Dokument noch am selben Tag von der Webseite der Schule entfernen wird.
- * Selbstverständlich wird nichts gegen den Willen Ihres Kindes veröffentlicht.

Ihre Anmerkungen:

Chers parents,

Durant sa carrière scolaire, votre enfant sera photographié par les enseignants pendant des activités scolaires. Certains projets pourront être filmés.

Afin de pouvoir publier ces photos et enregistrements filmés dans diverses documentations internes et externes, nous vous prions de bien vouloir nous donner votre accord de principe* en remettant la présente souche à l'instituteur/trice de votre enfant.

Merci pour votre collaboration.

Je soussigné, autorise* la publication de photos ou d'enregistrements filmés de mon enfant

..... (Nom de l'enfant) à des fins de documentation :

- **Dans des documentations imprimées interne ou externes**
- **Sur le site web de l'école**

oui / non*

oui / non*

rayez la mention inutile

.....
Nom du signataire

...../...../.....
Date

.....
Signature

Remarques importantes :

- * Les légendes des documents ne comporteront pas de renseignements susceptibles d'identifier précisément l'élève (ni nom de famille ni adresse).
- * Cet accord de principe ne concerne que des documents sur lesquels votre enfant est isolé et reconnaissable.
- * Même si vous nous avez donné votre accord de principe de publier des photos de votre enfant sur le site internet de l'école, vous pourrez toujours vous opposer à la publication d'une photo ou d'un autre document lié à votre enfant. Dans ce cas, il suffit de contacter le responsable du site (Claude Schmit, 621761535, niederanven@ecole.lu) qui enlèvera le document en question le jour même.
- * Il va de soi que rien ne sera publié contre le gré de votre enfant.

Vos remarques et observations :